

## CITY OF HARTFORD (AYUDAS PARA HARTFORD) FISCAL YEAR 2017 AID FROM THE STATE

(FY 17 LEGISLATIVE EST.)

Education Cost Sharing	\$200,768,244
PILOT: State Property	\$13,560,353
PILOT: Colleges & Hospitals	\$23,664,027
Pequot/Mohegan Revenue Sharing	\$6,263,314
Local Capital Improvement Program	\$1,934,557
Town Aid Roads	\$1,201,712
Adult Education	\$2,034,673

**Total State Funds to Hartford** **\$249,426,880**

## SUPPORTING OUR SENIORS

Taking care of our older citizens is a priority. We passed legislation to make sure patients are notified of their rights and available services when nursing homes or long-term care facilities close or reduce the number of beds. We also required nursing homes to allow residents being discharged to pick a caregiver to help them with their discharge plan. Other legislation allows for elderly or disabled tenants of state-assisted housing to pay security deposits in installments.

## PROTEGIENDO A NUESTROS ENVEJECIENTES

Cuidar a nuestros mayores es una prioridad por eso este año pasamos una legislación para asegurarnos que los derechos y servicios que estén disponibles para nuestros mayores en centros de convalecientes sean protegidos y que se les notifiquen cuando estos centros van a reducir servicios. También se requiere que estos centros de convalecientes permitan a los pacientes a escoger sus cuidadores con un plan de cuidado cuando ellos van a ser dado de alta. También tenemos otra legislación que permite a nuestros inquilinos mayores de edad o personas con limitaciones físicas en viviendas asistidas por el estado a pagar sus depósitos en varios pagos.



STATE REPRESENTATIVE

# MINNIE GONZALEZ

PROUDLY SERVING THE 3RD DISTRICT | HARTFORD

## CAPITOL UPDATE 2016

PRSR STD  
U.S. POSTAGE  
PAID  
HARTFORD, CT  
Permit No. 3937

Legislative Office Building  
Hartford, CT 06106-1591  
Capitol: 860-240-8585  
[www.housedems.ct.gov/Gonzalez](http://www.housedems.ct.gov/Gonzalez)

### DEAR NEIGHBOR:

It has been my pleasure to be your voice in Hartford during the 2016 Session of the General Assembly. Here at the legislature, we are responsible for writing laws and determining policies that govern the State of Connecticut.

As a taxpayer and consumer, I understand the need for efficient government. As a legislator, I know our duty is to protect children, assist our elderly in health care and housing, provide for public safety and create a climate positive to business and workers alike. I did vote for the budget because it contained increased funding for Hartford. As your State Representative, I will work hard to make the changes we need to make life better for all of us in Hartford.

This newsletter will bring you up to date on what we did regarding some of these issues. Thank you once again for the opportunity to serve as your State Representative. I hope to continue my efforts on your behalf in the future.

### ESTIMADOS AMIGOS/AMIGAS:

Para mi es un placer haber sido tu voz en Hartford durante esta sesión Legislativa en la Asamblea General del 2016. En la Legislatura somos responsables de escribir proyectos de leyes que determinan la política y gobierno del estado de Connecticut.

Como consumidora y pagadora de impuestos que soy, al igual que ustedes, yo entiendo las necesidades de un gobierno eficaz. Como legisladora, yo veo la necesidad y la obligación de proteger a nuestros niños, de ayudar a nuestros envejecientes en asuntos de vivienda y cuidados médicos, de proveer para la seguridad publica y también la necesidad de crear un ambiente positivo para los negocios y los trabajadores por igual. Vote por el presupuesto por que contiene muchos fondos financieros para Hartford. Como tu representante estatal, voy a trabajar arduamente para hacer los cambios necesarios para una vida mejor en Hartford.

STATE REPRESENTATIVE  
**MINNIE GONZALEZ**

PROUDLY SERVING THE 3RD DISTRICT | HARTFORD

# CAPITOL UPDATE 2016



*Rep. Gonzalez debating in chamber on issues related to the judicial system in the 2016 Session*

## BUDGET CUTS

Although there were no easy solutions this year, after a lot of hard work we approved a budget that is balanced, without tax or fee increases, without borrowing, and without dipping into the Rainy Day Fund. Cutting \$830 million is painful, but these long-term structural changes will help put Connecticut's budget on a sustainable path – not just this year, but into the future.

## RECORTES AL PRESUPUESTO

Aunque no hubo soluciones fáciles este año, después de mucho trabajo aprobamos un presupuesto balanceado sin impuestos o aumentos de cuotas, sin tomar prestado, y sin acudir al fondo de emergencia. Recortar \$830 millones es muy doloroso, pero estos cambios estructurales que reducen nuestras obligaciones a largo plazo ayudaran a Connecticut a crear un presupuesto sostenible no solo este año, pero para el futuro.

## GRANTS FOR YOUTH SERVICES/FONDOS QUE TRAJE PARA MI COMUNIDAD PARA PROGRAMAS PARA JOVENES

Mi Casa / HHC	\$54,000
Samuel Arroyo Center/Pope Park	\$25,000
MGLL, Inc.	\$54,000
Boys & Girls Club (Chandler St.)	\$25,000
Library (Park Street-Lyric)	\$4,700,000

## PROTECTING OUR CHILDREN

Our top priority is to ensure that children are safe when they go to school and shielding students from sexual predators. Colloquially known as “passing the trash,” a teacher who has been accused of sexual misconduct may be able to get a job in another school district or another state. This new law requires local and regional boards of education to share findings of misconduct or abuse with other boards of education to prevent them from unknowingly hiring an unfit teacher.

## PROTEGIENDO A LOS ESTUDIANTES DE MAESTROS ACUSADOS DE MALA CONDUCTA SEXUAL

Nuestra prioridad es asegurarnos de que nuestros niños estén seguros cuando van a la escuela y protegerlos de depredadores sexuales. Un maestro que ha sido acusado de conducta sexual puede encontrar trabajo en otro distrito o estado y este año pasamos un legislación que requiere que las juntas de educación local y regional compartan el record de un maestro que ha sido acusado por conducta sexual con otras juntas de educación para prevenir que estos maestros sean contratados en otras escuelas.

## BAN THE BOX

An Act Concerning Fair Chance Employment was created to prevent employers from requiring people to disclose a criminal record when first applying for a job. On job applications, people are frequently asked to “check the box” for any arrests or convictions. Under this legislation, the box would be banned and employers would be prohibited from inquiring about a criminal record during the initial application process – but would still have the ability to inquire about criminal history during the interview process. Some employers, such as law enforcement and school districts, which are required to verify an applicant's criminal history, would be exempt.

## OPORTUNIDADES JUSTAS PARA TRABAJADORES

Aprobamos un proyecto de ley para evitar discriminación en los trabajos cuando una persona ha sido convicto/a por una felonía. Actualmente en las aplicaciones para empleos aparece la pregunta si usted ha sido convicto en el pasado. Ahora una nueva ley prohíbe que esta pregunta aparezca en la aplicación que es el comienzo del proceso de empleo. Ya no tiene que contestarla, pero esta ley no evita que el empleador le pregunte si usted ha sido convicto durante el proceso de la entrevista.

## JOBS

To ensure job growth and improve Connecticut's business climate, We passed laws that would allow first-time business owners to receive reimbursement for the initial costs associated with starting up a business, address the teacher shortage issue in the Connecticut Technical High Schools System (CTHSS), develop programs to introduce students and their parents to careers in manufacturing, and adopt the Connecticut Uniform Limited Liability Company Act to offer companies a greater level of consistency to regulate the formation and dissolution of LLC's.

## EMPLEOS: NUESTRA PRIORIDAD

Este año el crecimiento económico y el apoyo a los pequeños negocios fue importante para nosotros. Atraves de Connecticut Innovations, una organización que desarrollamos hace 25 años para ayudar a nuestras compañías de tecnología, estamos invirtiendo millones de dólares, apoyando a empresarios y a pequeños negocios ofreciendo el apoyo necesario para que sean exitosos y continuar invirtiendo en educación para que los trabajadores de Connecticut estén entrenados con las destrezas necesarias que nuestras compañías necesitan en el siglo 21.



*Rep. Gonzalez with Parkville senior citizens from her district at a Hartford-New Britain FastTrack tour*